



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Cale sèche A Leblanc	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3775-16N640/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F3775-16N640	Date 2016-09-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-036-16869	
File No. - N° de dossier QCL-6-39141 (036)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-10-13	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagnon, Mathieu	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl036
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2883 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas :

Item 1 – Articles 2.5 & 2.6 – Conférence des soumissionnaires & Visite du navire

Veillez prendre note que la conférence de soumissionnaires et la visite du navire ont été annulées

Item 2 – Article 2.7 – Période des travaux – marine - soumission

Éliminer :

2.7 Période des travaux - marine - soumission

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

Début des travaux: 31 octobre 2016 ou selon la disponibilité du navire.

Fin des travaux: 21 novembre 2016 ou trois (3) semaines suite au début des travaux. (À la date la plus hâtive.)

Le soumissionnaire reconnaît, en présentant sa réponse à la demande de soumissions, que le calendrier susmentionné constitue une période adéquate pour effectuer les travaux nécessaires et absorber une quantité raisonnable de travaux non prévus et, en outre, qu'il dispose de suffisamment de matériel et de ressources humaines pour effectuer les travaux ainsi qu'une quantité raisonnable de travaux non prévus, pendant la période des travaux.

Remplacer par :

2.7 Période des travaux - marine - soumission

Les travaux doivent être réalisés durant la période du 31 octobre au 9 décembre 2016, inclusivement ainsi que débuter et prendre fin comme suit :

Début des travaux: 31 octobre 2016 ou selon la disponibilité du navire et de la cale sèche.

Fin des travaux: trois (3) semaines suite au début des travaux, au plus tard le 9 décembre 2016 inclusivement.

Le soumissionnaire reconnaît, en présentant sa réponse à la demande de soumissions, que le calendrier susmentionné constitue une période adéquate pour effectuer les travaux nécessaires et absorber une quantité raisonnable de travaux non prévus et, en outre, qu'il dispose de suffisamment de matériel et de ressources humaines pour effectuer les travaux ainsi qu'une quantité raisonnable de travaux non prévus, pendant la période des travaux.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3775-16N640/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3775-16N640

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
QCL-6-39141

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl036
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Item 3 – Section 6.6 – Indemnisation des accidents du travail – Lettre d’attestation de régularité, de l’invitation à soumissionner

Éliminer :

“À la clôture des soumissions”

Remplacer par :

“À la demande écrite de l’autorité contractante”

Item 4 – Section 6.7 – Certification relative au soudage, de l’invitation à soumissionner

Éliminer :

“À la clôture des soumissions”

Remplacer par :

“À la demande écrite de l’autorité contractante”

Item 5 – Section 6.8 – Convention collective valide, de l’invitation à soumissionner

Éliminer :

“À la clôture des soumissions”

Remplacer par :

“À la demande écrite de l’autorité contractante”

Item 6 – Section 6.11 – ISO 9001-2008 – Système de gestion de la qualité, de l’invitation à soumissionner

Éliminer :

“À la clôture des soumissions”

Remplacer par :

“À la demande écrite de l’autorité contractante”

Item 7 – Section 6.12 – Protection de l’environnement, de l’invitation à soumissionner

Éliminer :

“À la clôture des soumissions”

Remplacer par :

“À la demande écrite de l’autorité contractante”

Item 8 – Article 7.4 – Durée du contrat, de l'invitation à soumissionner

Éliminer :

4. Durée du contrat

La période du contrat est de la date du contrat jusqu'à l'acceptation des travaux par le Canada.

4.1 Période des travaux - marine - contrat

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

Début des travaux: 31 octobre 2016 ou selon la disponibilité du navire.

Fin des travaux: 21 novembre 2016 ou trois (3) semaines suite au début des travaux. (À la date la plus hâtive.)

Le soumissionnaire reconnaît, en présentant sa réponse à la demande de soumissions, que le calendrier susmentionné constitue une période adéquate pour effectuer les travaux nécessaires et absorber une quantité raisonnable de travaux non prévus et, en outre, qu'il dispose de suffisamment de matériel et de ressources humaines pour effectuer les travaux ainsi qu'une quantité raisonnable de travaux non prévus, pendant la période des travaux.

Remplacer par :

4. Durée du contrat

La période du contrat est de la date d'octroi du contrat jusqu'à la fin de la garantie (Annexe E).

4.1 Période des travaux - marine - contrat

Les travaux doivent être réalisés durant la période du 31 octobre au 9 décembre 2016, inclusively, ainsi que débuter et prendre fin comme suit :

Début des travaux: 31 octobre 2016 ou selon la disponibilité du navire et de la cale sèche.

Fin des travaux: trois (3) semaines suite au début des travaux, au plus tard le 9 décembre 2016 inclusivement.

Le soumissionnaire reconnaît, en présentant sa réponse à la demande de soumissions, que le calendrier susmentionné constitue une période adéquate pour effectuer les travaux nécessaires et absorber une quantité raisonnable de travaux non prévus et, en outre, qu'il dispose de suffisamment de matériel et de ressources humaines pour effectuer les travaux ainsi qu'une quantité raisonnable de travaux non prévus, pendant la période des travaux.

Item 9 – Annexe F – Garde du navire, de l'invitation à soumissionner

Radoub sans personnel, premier paragraphe :

Éliminer :
"NGCC Leim"

Remplacer par :
"NGCC A. Leblanc"

Item 10 – Article 10 – Inspection de l'ancre et de la chaîne

Veillez considérer que les travaux de l'article 10 – Inspection de l'ancre et de la chaîne sont optionnels.

Item 11 – Article 11 – Joints et jeux des arbres porte-hélice, de l'énoncé de besoin technique

Éliminer l'article 11.3.9 de l'énoncé de besoin technique:

11.3.9 L'entrepreneur doit engager un représentant de la firme désignée par le Canada afin d'installer le dispositif coupe corde fourni par le Canada.

Remplacer par le suivant:

11.3.9 L'entrepreneur doit prévoir un banque de 24 heures pour des travaux d'usinage, de soudure et d'installation des coupes-cordes sous la supervision d'un représentant de la firme désignée par le Canada afin d'installer les dispositifs coupes-cordes fournis par le Canada. Les frais du représentant de la firme désignée par le Canada seront à la charge du Canada.

Item 12 – Article 12 – Retrait et remise en place des réservoirs largables, de l'énoncé de besoins technique

Insérer l'article 12.3.1.1 à l'énoncé de besoin technique:

12.3.1.1 L'entrepreneur doit pomper et entreposer l'essence, pour une quantité approximative de 1 000 litres et la pomper dans les réservoirs lorsque les travaux sont complétés.

Item 13 – Article 12 – Retrait et remise en place des réservoirs largables, de l'énoncé de besoins technique

Éliminer l'article 12.3.3 de l'énoncé de besoin technique:

12.3.3 L'entrepreneur doit retirer les sangles de retenue ainsi que les panneaux de pont recouvrant les réservoirs. Les panneaux de pont seront sablés et peints. Voir 12.3.8.

Remplacer par le suivant:

12.3.3 L'entrepreneur doit retirer les sangles de retenue ainsi que les panneaux de pont recouvrant les réservoirs.

Item 14 – Article 12 – Retrait et remise en place des réservoirs largables

Éliminer l'article 12.3.8 de l'énoncé de besoin technique:

Item 15 – Article 13 – Réservoir d'eau vannes et des boues des eaux usées

Éliminer l'article 13.3.1.2 de l'énoncé de besoin technique:

- 13.3.1.2 L'entrepreneur doit retirer le bouchon de nable, vidanger le réservoir d'huile usagée et de boues (#15) et disposer du liquide résiduel, estimé à 80 litres, et des boues, estimées à 20 litres, pour un volume total estimé à 100 litres

Remplacer par le suivant:

- 13.3.1.2 L'entrepreneur doit retirer le bouchon de nable, vidanger le réservoir d'huile usagée et de boues (#15) et disposer du liquide résiduel, estimé à 200 litres, et des boues, estimées à 20 litres, pour un volume total estimé à 220 litres.
-

Item 16 – Article 13 – Réservoir d'eau vannes et des boues des eaux usées

Éliminer l'article 13.3.1.4 de l'énoncé de besoin technique:

- 13.3.1.4 L'entrepreneur doit retirer le bouchon de nable, vidanger le réservoir des boues et des eaux usées (#6) et disposer des solides, estimés à 15 litres, et de liquides résiduels, estimés à 35 litres, pour un volume total estimé à 50 litres.

Remplacer par le suivant:

- 13.3.1.4 L'entrepreneur doit retirer le bouchon de nable, vidanger le réservoir des boues et des eaux usées (#6) et disposer des solides, estimés à 20 litres, et de liquides résiduels, estimés à 100 litres, pour un volume total estimé à 120 litres.
-

Item 17 – Article 13 – Réservoir d'eau vannes et des boues des eaux usées

Éliminer l'article 13.3.1.6 de l'énoncé de besoin technique:

- 13.3.1.6 L'entrepreneur doit retirer le bouchon de nable, vidanger le réservoir des eaux-vannes (#7b) et disposer des solides estimés à 15 litres, et de liquides résiduels, estimés à 35 litres, pour un volume total estimé à 50 litres.

Remplacer par le suivant:

- 13.3.1.6 L'entrepreneur doit retirer le bouchon de nable, vidanger le réservoir des eaux-vannes (#7b) et disposer des solides estimés à 15 litres, et de liquides résiduels, estimés à 100 litres, pour un volume total estimé à 115 litres.
-

Item 18 – Article I6 – Frais de transfert du navire, de l'annexe "I" – Feuille de présentation financière de l'invitation à soumissionner

Éliminer le tableau du paragraphe 3 de l'article I6 – Frais de transfert du navire, de l'annexe "I" – Feuille de présentation financière de l'invitation à soumissionner, suivant :

Companie	Ville	Frais de transfert sans équipage
Davie Inc.	Lévis QC	25 805,52 \$
Oceans Industries Inc.	Île-aux-Coudres, QC	23 290,14 \$
Chantier Forillon	Gaspé, QC	0 \$
Irving Shipbuilding Inc. (Halifax Shipyard)	Halifax NS	29 259,21 \$
Shelburne Ship Repair yard	Shelburne ,NS	33 129,02 \$
NewDock- St-John's Dockyard Ltd.	St. John's NF	41 052,19 \$
Heddle Marine Service Inc.	Hamilton, ON	50 777,18 \$
Méridien Maritime	Matane, QC	9 220,10 \$
Verreault Navigation Inc.	Les Méchins QC	8 107,53 \$

Remplacer par le suivant:

Companie	Ville	Frais de transfert sans équipage
Davie Inc.	Lévis QC	25 805,52 \$
Oceans Industries Inc.	Île-aux-Coudres, QC	23 290,14 \$
Chantier Forillon	Gaspé, QC	0 \$
Canadian Maritime Engineering Ltd.	North Sydney, NS	23 164,00\$
Irving Shipbuilding Inc. (Halifax Shipyard)	Halifax NS	29 259,21 \$
Shelburne Ship Repair yard	Shelburne ,NS	33 129,02 \$
NewDock- St-John's Dockyard Ltd.	St. John's NF	41 052,19 \$
Heddle Marine Service Inc.	Hamilton, ON	50 777,18 \$
Méridien Maritime	Matane, QC	9 220,10 \$
Verreault Navigation Inc.	Les Méchins QC	8 107,53 \$

Item 19 – Annexe I – Feuille de prix par article, de l'invitation à soumissionner

Éliminer l'annexe I – Feuille de prix par article, de l'invitation à soumissionner

Remplacer par l'annexe I suivante

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3775-16N640/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3775-16N640

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
QCL-6-39141

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl036
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Appendice 1 de l'annexe I

FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE		
Article	Description	Prix ferme
1 & 2	Remarques Générales	\$
3	Mise en cale sèche, calage et renflouement	\$
4	Services	\$
5	Inspection et peinture de la carène*	\$
6	Anodes	\$
7	Inspection des boîtes à clapets et des prises d'eau de mer	\$
8	Brides d'isolation	\$
9	Inspection des gouvernails et paliers	\$
10	Inspection de l'ancre et de la chaîne*	\$
11	Joints et jeux des arbres porte-hélice	\$
12	Retrait et remise en place des réservoirs éjectables	\$
13	Réservoirs d'eau de vannes	\$
14	Réservoirs d'eau potable	\$
15	Essai de pression sur le réservoir de stockage et de trop plein de mazout (#9)	\$
16	Travaux divers	\$
A) TRAVAUX PRÉVUS - TOTAL PRIX FERME		\$

Remarque aux soumissionnaires :

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

***Note: TPSGC se réserve le droit irrévocable d'exercer tous les travaux optionnels ou en parties.**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'**annexe A** du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat. L'autorité contractante peut exercer l'option dans les **5 jours** de la date de début des travaux en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Item 20 – Annexe J – Feuille de renseignement sur les prix, de l'invitation à soumissionner

Éliminer l'annexe J – Feuille de renseignement sur les prix, de l'invitation à soumissionner

Remplacer par l'annexe J suivante:

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3775-16N640/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3775-16N640

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
QCL-6-39141

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl036
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Annexe J

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description	Prix ferme
A) TRAVAUX PRÉVUS		
1 & 2	Remarques Générales (Portée du travail, exigences concernant la santé et la sécurité et exigences générales) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.) <div style="text-align: right;">Prix ferme pour l'article 1 (et 2)</div>	\$
3	Mise en cale sèche, calage et renflouement (Excluant l'item ici-bas) _____ \$ Déplacements de tins causés par le Canada Prix _____ \$ / Déplacement de tin X 5 déplacements = _____ \$ <div style="text-align: right;">Prix ferme pour l'article 3</div>	\$
4	SERVICES 4.1 Généralités (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais généraux pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.) _____ \$ 4.2 Accostage et amarrage _____ \$ 4.3 Lignes d'amarre _____ \$ 4.4 Passerelles _____ \$ 4.5 Alimentation électrique 600 V, 200 amps Branchement/Débranchement: _____ \$ Service (10 000 KW-hr) (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / KW-hr X 10 000 KW-hr = _____ \$ 4.6 Lignes téléphoniques, Internet et Bureaux Bureaux (2) _____ \$ 4.6.1 Lignes téléphoniques Branchement/Débranchement: _____ \$ Service: _____ \$ 4.6.2 Internet Branchement/Débranchement: _____ \$ Service: _____ \$ 4.7 Alimentation du collecteur d'incendie _____ \$ 4.8 Service de grue et de nacelle pour les travaux connus _____ \$ 4.8 Service de grue et de nacelle pour les activités journalières de la GCC (Montant finaux établis au prorata) Service de grue _____ \$ /Hr. X 10 Heures = _____ \$ Service de nacelle _____ \$ /Hr. X 10 Heures = _____ \$ 4.9 Ramassage de déchets _____ \$ 4.10 Toilette portative _____ \$ 4.11 Sureté du navire (garde du navire voir annexe F) _____ \$ 4.12 Stationnement (3 espaces) _____ \$ <div style="text-align: right;">Prix ferme pour l'article 4</div>	\$

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX			
Article	Description		Prix ferme
5	Inspection et peinture de la coque (Excluant les sous-items ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais généraux pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		\$
	5.3.1.1 & 5.3.1.2 Nettoyage de la coque		\$
	5.3.1.3 à 5.3.1.22 (Sauf items 5.3.1.11 & 5.3.1.16.1 ici-bas) Réparation et peinture de la carène (soit 200 m ² , avant amincissement et chevauchement de la peinture adjacente). Donc le soumissionnaire doit inclure l'amincissement le chevauchement dans son prix unitaire. (Montant final établi au prorata)		
	Sablage SA2 ½ _____ \$ / m ² X 200 m ² : _____ \$		
	Réparation de soudures _____ \$ / m X 50 m : _____ \$		
	Peinture _____ \$ / m ² X 200 m ² : _____ \$		
	Sous-total pour ci-haut =		\$
	5.3.1.11 Modification des caissons d'eau de mer et des grilles		\$
	5.3.1.16.1 Abri (optionnel)		\$
	5.3.2 Réparation et peinture de la coque au-dessus de la ligne d'eau (soit 50 m ² , avant amincissement et chevauchement de la peinture adjacente). Donc le soumissionnaire doit inclure l'amincissement le chevauchement dans son prix unitaire. (Montant final établi au prorata)		
6	Sablage SA2 ½ _____ \$ / m ² X 50 m ² : _____ \$		
	Peinture _____ \$ / m ² X 50 m ² : _____ \$		
	Sous-total pour ci-haut =		\$
	5.3.3 (optionnel, voir note au bas*) Peinture des repères de tirants d'eau		\$
	5.3.4 Sablage et peinture des gouvernails		\$
	Prix ferme pour l'article 5		\$
	Anodes (Excluant les items 6.3.1, 6.3.2, 6.3.3 & 6.3.4, ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais généraux pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		\$
	6.3.1 Anodes de coques (Montant final établi au prorata) Prix unitaire _____ \$ / anode MME 28AB X 20 anodes : _____ \$		
	6.3.2 Anodes des coffres de prise d'eau de mer et des caissons de prise d'eau de mer (Montant final établi au prorata) Prix unitaire _____ \$ / anode MME 26AA X 3 anodes : _____ \$		
	6.3.3 Anodes du tunnel du propulseur d'étrave (Montant final établi au prorata) Prix unitaire _____ \$ / anode MME 26AA X 4 anodes : _____ \$		
	6.3.4 Anodes du propulseur d'étrave (Montant final établi au prorata) Prix unitaire _____ \$ / anode TRAC_24 X 2 anodes : _____ \$		
	Sous-total pour 6.3.1; 6.3.2; 6.3.3 & 6.3.4 =		\$
	Prix ferme pour l'article 6		\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3775-16N640/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3775-16N640

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
QCL-6-39141

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl036
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX			
Article	Description		Prix ferme
7	Inspection des boîtes à clapets et des prises d'eau de mer (Excluant les items 7.2.1.1; 7.2.1.2; 7.2.1.3 & 7.2.1.4, ici-bas) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais généraux pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)		\$
	7.2.1.1 Vannes d'eau de mer (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / vanne 250 mm X 4 vannes = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 150 mm X 2 vannes = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 100 mm X 3 vannes = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 65 mm X 1 vannes = _____ \$ Sous-total pour 7.2.1.1 = _____ \$		\$
	7.2.1.2 Boîtes à clapets (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / vanne 50 mm X 4 vannes = _____ \$ Sous-total pour 7.2.1.2 = _____ \$		\$
	7.2.1.3 Vannes d'évacuation (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / vanne 150 mm X 2 vannes = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 80 mm X 1 vanne = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 65 mm X 1 vanne = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 50 mm X 2 vannes = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 40 mm X 2 vannes = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 32 mm X 1 vanne = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 25 mm X 1 vanne = _____ \$ Sous-total pour 7.2.1.3 = _____ \$		\$
	7.2.1.4 Vannes d'extraction d'air (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / vanne 25 mm X 3 vannes = _____ \$ Prix _____ \$ / vanne 15 mm X 7 vannes = _____ \$ Sous-total pour 7.2.1.4 = _____ \$		\$
	Prix ferme pour l'article 7		\$
	8 Brides d'isolation Les frais généraux pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas (Montant final établi au prorata) Prix _____ \$ / soupape 250 mm X 2 soupapes = _____ \$ Prix _____ \$ / soupape 200 mm X 2 soupapes = _____ \$ Prix _____ \$ / soupape 150 mm X 2 soupapes = _____ \$ Prix _____ \$ / soupape 100 mm X 2 soupapes = _____ \$ Prix _____ \$ / soupape 65 mm X 2 soupapes = _____ \$ Prix _____ \$ / soupape 50 mm X 3 soupapes = _____ \$ Prix _____ \$ / soupape 40 mm X 2 soupapes = _____ \$ Prix _____ \$ / soupape 25 mm X 1 soupape = _____ \$ Sous-total pour l'article 8 = _____ \$		\$
	Prix ferme pour l'article 8		\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3775-16N640/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3775-16N640

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
QCL-6-39141

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl036
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description	Prix ferme
9	Inspection des gouvernails et des paliers Prix ferme pour l'article 9	\$
10	Inspection de l'ancre et de la chaîne (Optionnel, voir note au bas*) (Excluant les items de l'article 10.3.8.2 ici-bas) \$ 10.3.8.2 Nettoyage du puits aux chaînes (Montants finaux établis au prorata) Nettoyage haute pression (5 000 psi) = \$ Disposition de l'eau autre que l'eau de nettoyage* (Incluant les frais de traitement des contaminants) Prix au litre \$ / litre X 100 litres= \$ *Le traitement de l'eau de nettoyage doit être inclus au prix du nettoyage ici-haut. Disposition de la boue (Incluant les frais de traitement des contaminants) Prix au Kg \$ / Kg X 10 Kg= \$ Sous-total pour ces items de l'article 10.3.8.2 = \$ Prix ferme pour l'article 10	\$
11	Joints et jeux des arbres porte-hélice Option retrait et réinstallation (Excluant travaux extraits des items 11.1.2 & 11.3.9, ici-bas) \$ 11.3.5 Frais du représentant de la firme Simplex Americas LLC \$ 11.3.9 Frais d'usinage, soudage et d'installation des coupes-cordes sous la supervision de la firme désignée par le Canada (Montants finaux établis au prorata) Prix à l'heure \$ / heure X 24 heures= \$ Prix ferme pour l'article 11	\$
12	Retrait et remise en place des réservoirs largables (Excluant travaux extraits de l'item 12.3.1.1, ici-bas) \$ Pompage* et entreposage du carburant (Incluant la vidange et le remplissage) Prix au litre \$ / litre X 1000 litres= \$ Prix ferme pour l'article 12	\$

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description	Prix ferme
13	Réservoirs d'eau vannes (Excluant travaux ici-bas extraits des items ici-bas)	\$
	Nettoyage* à haute pression (5 000 psi) réservoir #15	
	Prix pour réservoir (#15) d'huile usagée= _____ \$	
	Disposition des boues et des huiles usées autre que l'eau de nettoyage*. (Montant final établi au prorata, incluant les frais de traitement des contaminants)	
	BOUE – Prix au litre _____ \$ / litre X 20 litres= _____ \$ Huiles usées – Prix au litre _____ \$ / litre X 200 litres= _____ \$ *Le traitement de l'eau de nettoyage doit être inclus au prix du nettoyage. Sous-total pour ci-haut = _____ \$	
	Nettoyage* à haute pression (5 000 psi) réservoir #6	
	Prix pour réservoir (#6) des boues et eaux usées= _____ \$	
	Disposition des boues et des eaux usées autre que l'eau de nettoyage*. (Montant final établi au prorata, incluant les frais de traitement des contaminants)	
	BOUE – Prix au litre _____ \$ / litre X 20 litres= _____ \$ Eaux usées – Prix au litre _____ \$ / litre X 100 litres= _____ \$ *Le traitement de l'eau de nettoyage doit être inclus au prix du nettoyage. Sous-total pour ci-haut = _____ \$	
	Nettoyage* à haute pression (5 000 psi) réservoir #7	
	Prix pour réservoir (#7) d'eaux-vannes= _____ \$	
	Disposition des boues et des eaux usées autre que l'eau de nettoyage*. (Montant final établi au prorata, incluant les frais de traitement des contaminants)	
	BOUE – Prix au litre _____ \$ / litre X 15 litres= _____ \$ Eaux usées – Prix au litre _____ \$ / litre X 100 litres= _____ \$ *Le traitement de l'eau de nettoyage doit être inclus au prix du nettoyage. Sous-total pour ci-haut = _____ \$	
	Réparation de revêtement (préparation de surface et peinture) de 10 zones distinctes de 0,2m x 0,2m. (Montant final établi au prorata)	
	Prix par zone _____ \$ / zone X 10 zones : _____ \$ Sous-total pour ci-haut = _____ \$	
Prix ferme pour l'article 13		\$

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX			
Article	Description		Prix ferme
14	Réservoirs d'eau potable (Excluant travaux ici-bas extraits des items ici-bas)		\$
	Nettoyage à haute pression (5 000 psi)		
	Prix pour réservoir bâbord = _____ \$		
	Prix pour réservoir tribord = _____ \$		
	Disposition des eaux autre que l'eau de nettoyage* (Montant final établi au prorata) (Incluant les frais de traitement des contaminants)		
	Prix au litre _____ \$ / litre X 100 litres= _____ \$		
	*Le traitement de l'eau de nettoyage doit être inclus au prix du nettoyage ici-haut.		
	Réparation de surface (préparation et peinture) de 10 zones aléatoires de 0,2m². (Montant final établi au prorata)		
	Prix par zone _____ \$ / zone X 10 zones : _____ \$		
	Sous-total pour ci-haut = _____ \$		
	Prix ferme pour l'article 14		\$
15	Essai de pression sur le réservoir de stockage et de trop plein (Excluant travaux ici-bas extraits de l'item 15.3.2 ici-bas)		\$
	15.3.2 Vidange et disposition du mazout (Montant final établi au prorata) (Incluant les frais de traitement des contaminants)		
	Prix au litre _____ \$ / litre X 100 litres= _____ \$		\$
	Prix ferme pour l'article 15		\$
16	Travaux divers		
	16.1 Remplacement du transducteur		
	Sous-total pour 16.1 = _____ \$		\$
	Prix ferme pour l'article 16		\$
A) TRAVAUX PRÉVUE -TOTAL PRIX FERME			\$

***Note: TPSGC se réserve le droit irrévocable d'exercer tous les travaux optionnels ou en parties.**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'**annexe A** du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat. L'autorité contractante peut exercer l'option dans les **5 jours** de la date de début des travaux en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.